

SIARR

14 - 32



NOTICE DE MONTAGE

WESTFALIA

303329600001

FICHER : BUREAU\NOTICE\DEMONTAGE\SIARR\NDM14\NDM1432-E - FOLIO NDM1432-E

PREPARATION

- * Démonter le pare-chocs.
- * Supprimer les fixations de pare-chocs (**Nota** : pour démonter ces fixations, il faut dégraffer le bas du renfort intérieur (tétines plastiques).
- * Faire une découpe au centre du pare-chocs de 130mm de long sur 85mm de profondeur (voir schéma).

MONTAGE

- * Monter le pare-chocs sur l'attelage aux points V sans serrer à l'aide de la visserie existante.
- * Placer les cales fournies à l'intérieur des longerons.
- * Placer l'ensemble attelage pare-chocs dans les longerons et sécuriser à l'aide des ensembles visserie W et X.

FINITION

- * Monter le support ainsi que la rotule à l'aide des ensembles visserie Y et Z.
- * Serrer la visserie aux couples indiqués ci-dessous.

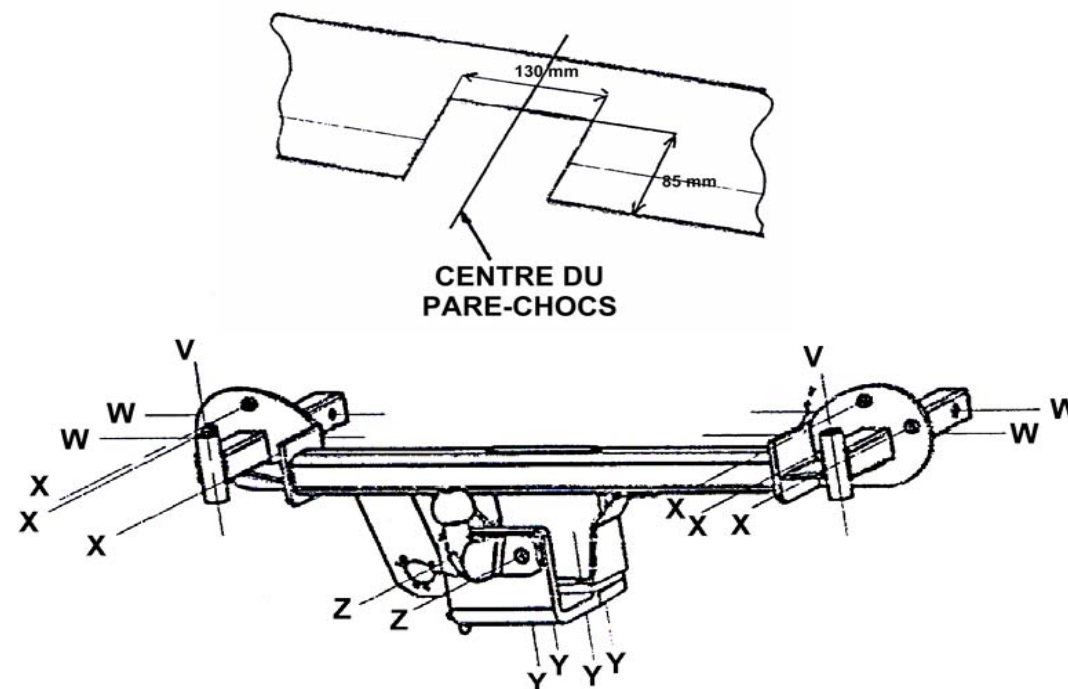
BLOC VISSERIE

W 4 vis HM10x35
4 rondelles CS10
4 rondelles plates diam.26

X 6 vis HM10x30
6 rondelles CS10
6 rondelles plates diam.26

Y 4 vis HM12x35
4 rondelles CS12

Z 2 vis HM16x45
2 rondelles DEC16
2 écrous HM16



NOTA : Le branchement d'un faisceau universel réf. 8526 est **strictement impossible** sur ce véhicule (dégats prévisibles).

Utiliser impérativement soit un faisceau spécifique ou un boîtier réf. 8530.

Type	Homologation de Type n°	Poids Total maxi autorisé	Poids Total remorquable	Charge verticale maxi	Valeur D
Attelage pour BMW Série III Break mod. 98	e11*94/20*00*3882	1 735 kg	1 675 kg	75 kg	8,40 kN

NOTA : Schéma électrique à l'intérieur de nos faisceaux universels ou personnalisés.

COUPLES DE SERRAGE :

M16	AC8.8	170 Nm	M12	AC10.9	95 Nm	M8	AC8.8	20 Nm
M16	AC10.9	240 Nm	M10	AC8.8	40 Nm	M8	AC10.9	30 Nm
M12	AC8.8	65 Nm	M10	AC10.9	55 Nm			

ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise)

Installé suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction.
Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci.



PREPARATION

- * Remove the bumper.
- * Remove the bumper attachments (**NB** : to dismantle these attachments, unhook the bottom of the inner reinforcement (plastic teats).
- * Make a cut in the middle of the bumper, 130mm long by 85mm deep (see diagram).

ASSEMBLY

- * Put the bumper back on the coupling on points V (without tightening) using the existing fastening.
- * Put the blocks provided outside the longitudinals.
- * Put the whole bumper coupling in the longitudinals and secure it with the W and X fastening sets.

FINISHING

- * Assemble the device and the ball joint with the Y and Z fastening sets.
- * Tighten the fastening with the torques indicated below.

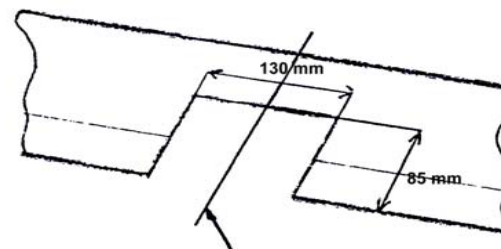
FASTENING KIT

W 4 HM10x35 screws
4 CS10 washers
4 diam.26 plain washers

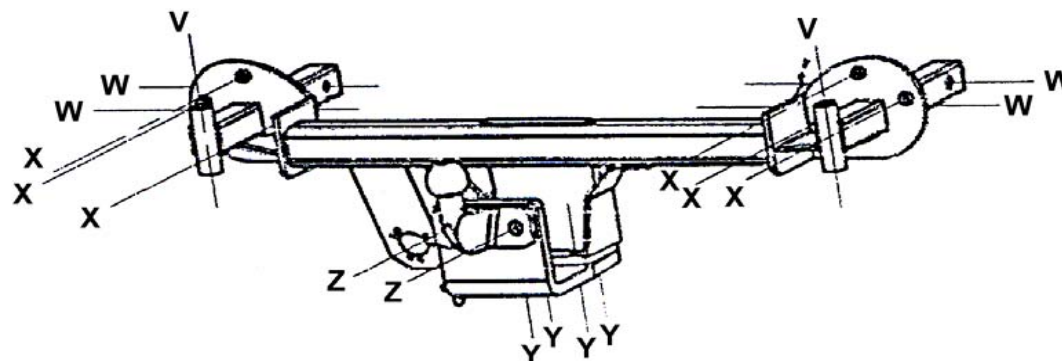
X 6 HM10x30 screws
6 CS10 washers
6 diam.26 plain washers

Y 4 HM12x35 screws
4 CS12 washers

Z 2 HM16x45 screws
2 DEC16 washers
2 HM16 nuts



MIDDLE OF
THE BUMPER



NB : Connecting a universal wiring kit ref.8526 is **absolutely impossible** on the vehicle (may cause damage).

It is essential to use either a dedicated wiring kit or a relay box ref.8530.

Type	Type Approval No.	Max. Total Authori. Weight	Max. Total Towable Weight	Max. Vertical load	Value D
Tow bar for BMW III Series Estate model 1998	e11*94/20*00*3882	1 735 kg	1 675 kg	75 kg	8,40 kN

NB : Electrical diagram inside our universal or custom wiring kits.

TORQUES :

M16	AC8.8	170 Nm	M12	AC10.9	95 Nm	M8	AC8.8	20 Nm
M16	AC10.9	240 Nm	M10	AC8.8	40 Nm	M8	AC10.9	30 Nm
M12	AC8.8	65 Nm	M10	AC10.9	55 Nm			

PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating characteristics refer to the log)

If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a completely satisfaction. We cannot accept any responsibility in the event of changes to or improper use of this item.



VORBEREITUNG

- * Bauen Sie die Stoßdämpfer ab.
- * Stoßfängerbefestigungen entfernen (Anmerkung: zum Ausbau dieser Befestigungen ist die untere Seite der Innenverstärkung (Kunststoffmuffen) loszuhaken.
- * In der Mitte des Stoßfängers 130 mm lang und 85 mm tief einschneiden (siehe Schaubild).

MONTAGE

- * Stoßfänger mit den vorhandenen Schrauben an den Punkten V auf die Kupplung montieren, ohne festzuziehen.
- * Die mitgelieferten Keile an der Außenseite der Längsträger platzieren.
- * Kupplung mitsamt Stoßfänger in die Längsträger einsetzen und mit den Schraubensätzen W und X sichern.

FERTIGSTELLUNG

- * Die Halterung sowie den Kugelkopf mit Hilfe der Schraubensätze Y und Z montieren.
- * Schrauben mit den unten angegebenen Drehmomenten festziehen.

SCHRAUBENSATZ

W

4 Schrauben HM10x35
4 Scheiben CS10
4 flache Scheiben diam.26

X

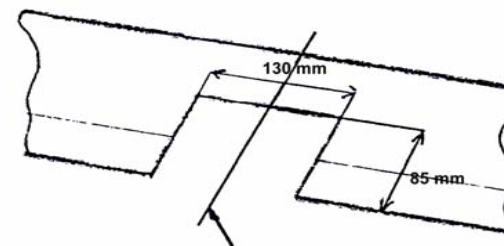
6 Schrauben HM10x30
6 Scheiben CS10
6 flache Scheiben diam.26

Y

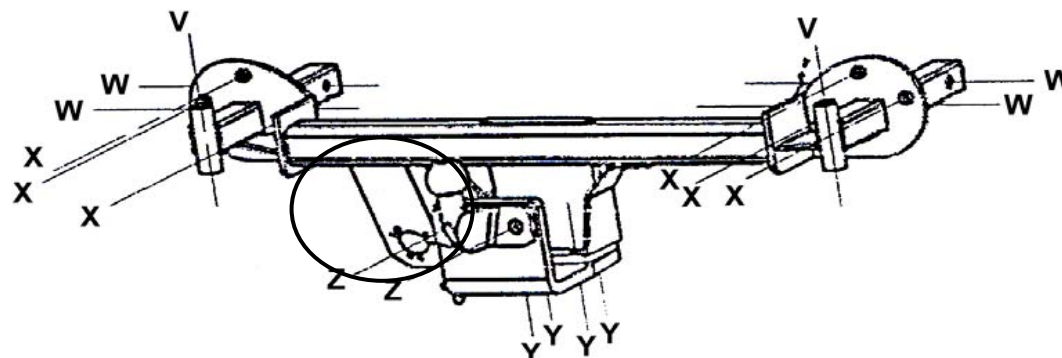
4 Schrauben HM12x35
4 Scheiben CS12

Z

2 Schrauben HM16x45
2 Scheiben DEC16
2 Muttern HM16



MITTE DES
STOßFÄNGERS



HINWEIS: Der anschluss eines universal-kabelbaums mit der ref.nr.8526 ist bei diesem fahrzeug absolut unmöglich (schäden unvermeidlich).
Es muss unbedingt entweder ein spezialkabelbaum oder ein electrosatz mit der ref-nf.8530 benutzt werden.

Typ	EG Genehmigungs-Nr.	Maximal zulässiges Gesamtgewicht	Maximal zulässiges Anhängelast	Maximale Stützlast	Max. D-Wert
Anhängervorrichtung BMW SErie III Break modell 98	e11*94/20*00*3882	1 735 kg	1 675 kg	75 kg	8,40 kN

HINWEIS: Elektroschema liegt unseren (Universal - oder spezifische) Kabelsätzen bei.

ANZUGSDREHMOMENTE:

M16	AC8.8	170 Nm	M12	AC10.9	95 Nm	M8	AC8.8	20 Nm
M16	AC10.9	240 Nm	M10	AC8.8	40 Nm	M8	AC10.9	30 Nm
M12	AC8.8	65 Nm	M10	AC10.9	55 Nm			

ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale : siehe Fahrzeugschein)

Diese Anhängervorrichtung wird Sie voll zufrieden stellen, wenn Sie unsere Montageanleitung befolgen.

Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs lehnen wir jede Haftung ab.

Dispositivo di traino tipo : **14 - 32**
Per autoveicolo : **BMW Série III modèle 1998**
Tipo funzionale : **E46**



Classe e tipo di attacco : **A50-X**
Omologazione : **e11*94/20*00*3882**
Valore D : **8,40 kN**
Carico verticale max. S : **75 kg**
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito :

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \text{_____ kN}$$

dove : T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO :

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo _____ è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo _____

targato _____

Luneray li _____

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

timbro et firma